

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA PER CLIENTI AZIENDALI

### 1. Disposizioni Generali

- (a) I termini e le condizioni qui di seguito specificati (le “Condizioni Generali di Vendita”) formano parte integrante dei contratti conclusi tra il Fornitore (TW-TEAMWARE SRL) e l’Acquirente per la fornitura dei prodotti del Fornitore (i “Prodotti”) a Clienti aziendali.
- (b) Le Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutti gli accordi conclusi tra il Fornitore e l’Acquirente senza la necessità che vi sia un espresso richiamo alle stesse o uno specifico accordo in tal senso alla conclusione di ogni singola transazione. Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione soltanto se confermato per iscritto da parte del Fornitore.
- (c) Il Fornitore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita, allegando tali variazioni alle offerte ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto all’Acquirente.
- (d) Qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, CIP ecc.) è da intendersi come richiamo agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del contratto.
- (e) Le Condizioni Generali di Acquisto dell’Acquirente non sono applicabili ai contratti conclusi tra il Fornitore e l’Acquirente.

### 2. Offerte e Ordini

- (a) Gli ordini effettuati dall’Acquirente non s’intendono accettati finché non siano stati confermati per iscritto da parte del Fornitore. Nel caso in cui il Fornitore non provveda alla conferma per iscritto di un ordine negoziato verbalmente, l’emissione della fattura da parte del Fornitore oppure l’esecuzione dell’ordine da parte del Fornitore sarà considerata quale conferma.
- (b) Gli ordini e/o le modifiche di ordini effettuati verbalmente o telefonicamente devono essere confermati per iscritto da parte dell’Acquirente. In caso contrario il Fornitore non si assume alcuna responsabilità con riguardo a eventuali errori o possibili fraintendimenti.

### 3. Prezzi e Termini di Pagamento

- (a) I Prezzi dei Prodotti non sono comprensivi di IVA, che deve essere corrisposta al momento della consegna o in conformità alle specifiche disposizioni indicate nella fattura.
- (b) Tasse, imposte, spedizione, assicurazione, formazione all’utente finale, servizio post-vendita non sono inclusi nei prezzi se non quotate separatamente.
- (c) In aggiunta agli altri rimedi consentiti dalla legge applicabile o dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, il Fornitore si riserva il diritto di applicare interessi di mora sui ritardati pagamenti a decorrere dalla data in cui sia maturato il diritto al pagamento, calcolati al tasso ufficiale di riferimento della Banca Centrale Europea.
- (d) Nel caso in cui l’Acquirente non effettui il pagamento nei termini e secondo le modalità indicate dal Fornitore o nel caso in cui l’attività dell’acquirente sia condotta non in conformità al corso ordinario degli affari o quando siano state richieste o promosse procedure concorsuali, il Fornitore ha il diritto, a propria discrezione, di sospendere o di cancellare ulteriori consegne e di dichiarare qualsiasi pretesa derivante dal rapporto d’affari come immediatamente esigibile. Inoltre, il Fornitore può in tali casi richiedere anticipi sui pagamenti o un deposito in garanzia.
- (e) L’Acquirente non ha alcun diritto di effettuare alcuna compensazione, trattenuta o riduzione tranne che nel caso in cui la propria domanda in tal senso sia stata definitivamente e giudizialmente accolta.

#### **4. Termini di Consegna**

- (a) Salvo patto contrario, la fornitura della merce s'intende Franco Fabbrica (EXW).
- (b) Salvo diverso accordo tra le parti, il termine di consegna indicativo è quello precisato nella conferma d'ordine.
- (c) Il Fornitore si riserva il diritto di effettuare ragionevolmente consegne parziali.
- (d) Cause di forza maggiore o altri eventi imprevedibili non imputabili al Fornitore, ivi inclusi, senza alcuna limitazione, scioperi, serrate, guerre, pandemie, disposizioni della pubblica amministrazione, successivi blocchi delle possibilità di esportazione o importazione, in considerazione della loro durata e della loro portata, liberano il Fornitore da qualsiasi responsabilità per la ritardata o mancata consegna e dall'obbligo di rispettare qualsiasi termine di consegna pattuito.
- (e) Il Fornitore non è obbligato ad accettare resi dei prodotti, salvo che sia stato espressamente pattuito per iscritto. Qualsiasi costo a tal fine sostenuto è a carico dell'Acquirente.

#### **5. Doveri di Ispezione e Accettazione dei Prodotti**

- (a) Al momento della presa in consegna dei Prodotti, l'Acquirente dovrà immediatamente:
  - (i) verificare le quantità e l'imballaggio dei Prodotti e registrare qualsiasi obiezione nei documenti di consegna;
  - (ii) effettuare un controllo di conformità dei Prodotti rispetto a quanto indicato nella conferma d'ordine e registrare qualsiasi difformità apparente nei documenti di consegna.
- (b) Nel caso di denuncia di vizi l'Acquirente deve rispettare le procedure e i termini che seguono:
  - (i) la comunicazione deve essere effettuata entro e non oltre 10 (dieci) giorni lavorativi a partire dalla presa in consegna dei Prodotti da parte dell'Acquirente. Nel caso in cui la contestazione sia relativa ad un vizio che, nonostante l'ispezione iniziale, sia rimasto celato, la contestazione deve essere effettuata al più presto entro la fine del giorno lavorativo in cui il vizio sia stato scoperto e, in ogni caso, non più tardi di 2 (due) settimane dalla presa in consegna dei Prodotti;
  - (ii) la comunicazione dettagliata deve essere inoltrata in forma scritta al Fornitore entro i termini sopra indicati. Qualsiasi comunicazione effettuata telefonicamente non viene accettata;
  - (iii) la comunicazione deve chiaramente specificare la tipologia e l'ammontare dei vizi addotti;
  - (iv) l'Acquirente acconsente a mettere a disposizione i Prodotti contestati perché vengano ispezionati; tale ispezione verrà effettuata dal Fornitore o da un perito nominato dal Fornitore.
- (c) Nessuna contestazione con riferimento alle quantità, alla qualità, alla tipologia e all'imballaggio dei Prodotti potrà essere effettuata salvo che attraverso la comunicazione apposta ai documenti di consegna, conformemente alla procedura sopra indicata
- (d) Qualsiasi Prodotto per il quale non sia stata sollevata alcuna contestazione conformemente alle procedure e ai termini qui sopra indicati viene considerato approvato e accettato dall'Acquirente.

#### **6. Termini di Garanzia**

- (a) Il Fornitore TW-TEAMWARE SRL garantisce che i propri Prodotti sono esenti da vizi e conformi alle specifiche tecniche dichiarate sul proprio sito internet "<https://www.teamware.it>" o sulla propria documentazione di prodotto.
- (b) La garanzia si applica solo sui prodotti utilizzati in ambiente e per applicazioni coerenti con le specifiche dichiarate dal Fornitore; ogni uso improprio è da ritenersi vietato.
- (c) La garanzia non avrà validità se l'inconveniente o anomalia risulterà dipendente da un utilizzo non corretto o non adeguato al prodotto, da agenti chimici o fenomeni atmosferici, o in caso di danni causati dal trasporto. L'eventuale modifica o sostituzione di parti del prodotto non autorizzata dal Fornitore, solleva il costruttore da Responsabilità civili e penali, facendo comunque decadere la garanzia. La garanzia non copre le normali parti soggette ad usura (es. batterie).
- (d) Il Fornitore si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile, verificatosi entro 12 (dodici) mesi dalla consegna dei Prodotti, purché lo stesso gli sia stato notificato tempestivamente in conformità all'art. 5. Il Fornitore potrà scegliere se riparare o sostituire i Prodotti risultati difettosi. I prodotti sostituiti o riparati in garanzia saranno

soggetti alla medesima garanzia per un periodo di 12 (dodici) mesi a partire dalla data della riparazione o sostituzione.

(e) Il Fornitore non garantisce la rispondenza dei Prodotti a particolari specifiche o caratteristiche tecniche o la loro idoneità ad usi particolari se non nella misura in cui tali caratteristiche siano state espressamente convenute nel contratto o in documenti richiamati a tal fine dal Contratto stesso.

(f) Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Fornitore sarà tenuto, in caso di vizi, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti, unicamente alla fornitura di Prodotti in sostituzione di quelli difettosi. È inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di sostituire i Prodotti) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Fornitore (sia contrattuale che extra- contrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, campagne di ritiro, ecc.).

(g) Il Fornitore presta la garanzia direttamente o tramite i propri centri di riparazione. Il reso della merce in garanzia deve essere preventivamente autorizzato dal Fornitore. Il materiale deve essere spedito ai centri di riparazione o presso il Fornitore in porto franco e verrà rispedito in porto assegnato. Il materiale sostituito rimarrà di proprietà del Fornitore. Il Fornitore si riserva il diritto di non prestare la garanzia qualora l'impianto non sia costituito totalmente da componenti forniti dal Fornitore. Resta inteso che la validità della garanzia è subordinata al rispetto delle specifiche prestazionali dei prodotti.

## **7. Limitazione della Responsabilità**

(a) Tranne che nei casi di giustificata contestazione sollevati conformemente a quanto previsto nel precedente paragrafo 5, all'Acquirente non è riconosciuto alcun ulteriore diritto o rimedio. In particolare, il Fornitore non è responsabile per alcun indennizzo richiesto per violazione o inadempimento contrattuale, per qualsiasi danno diretto o perdita di profitto sopportato dall'Acquirente in conseguenza dell'uso, del mancato uso, o dell'installazione dei Prodotti in altri prodotti, ad eccezione dei casi coperti da garanzia indicati nel paragrafo 6 o in caso di dolo o colpa grave da parte del Fornitore.

(b) Il Fornitore farà tutto quanto in suo potere per consegnare i Prodotti entro i termini eventualmente concordati, ma in nessun caso potrà essere chiamato a rispondere dei danni direttamente o indirettamente causati dalla ritardata esecuzione di un contratto o dalla ritardata consegna dei Prodotti.

(c) I cataloghi, i listini prezzi o altro materiale promozionale del Fornitore costituiscono soltanto una indicazione della tipologia dei Prodotti e dei prezzi e le indicazioni ivi indicate non sono vincolanti per il Fornitore. Il Fornitore non si assume alcuna responsabilità per errori od omissioni contenuti nei propri listini prezzi o nel proprio materiale promozionale.

(d) Il Fornitore si riserva di apportare ai Prodotti le modifiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti, dovessero risultare necessarie o opportune.

## **8. Diritto di contestazione**

Qualora l'Acquirente intenda contestare la conformità di uno dei Prodotti consegnati, è fatto obbligo di darne avviso scritto come specificato nel paragrafo "Dovere di Ispezione e Accettazione dei Prodotti"; in caso contrario tale Prodotto è da considerarsi accettato per intero.

## **9. Riserva di Proprietà**

(a) I Prodotti forniti rimangono di piena proprietà del Fornitore fino alla data in cui l'Acquirente non abbia provveduto al pagamento dell'intero prezzo degli stessi e di tutte le somme dovute al Fornitore.

## 10. Proprietà intellettuale

a) L'Acquirente riconosce espressamente che i marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi apposti sulla merce sono di esclusiva proprietà di TW-TEAMWARE SRL e non possono essere alterati, modificati, rimossi o cancellati in qualsiasi modo. L'Acquirente ha il limitato diritto di uso dei marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi, così come di ogni altro diritto di privativa industriale o know-how produttivo e commerciale incorporato nella merce e che rimane di proprietà esclusiva di TW-TEAMWARE SRL, al solo e limitato fine di rivendere la merce al pubblico. Ogni diverso utilizzo della proprietà intellettuale di TW-TEAMWARE SRL da parte del Cliente, se non espressamente concesso da TW-TEAMWARE SRL medesimo per iscritto, si intenderà violazione da parte dell'Acquirente dei predetti diritti esclusivi di TW-TEAMWARE SRL, anche sotto il profilo della responsabilità contrattuale e, come tale, sarà propriamente perseguito.

b) I documenti, disegni, dati ed informazioni (sia in forma cartacea, sia su supporto elettronico) che dovessero venire consegnati all'Acquirente, rimangono di esclusiva proprietà di TW-TEAMWARE SRL e costituiscono supporto per una migliore rappresentazione dei Prodotti e sono indicativi delle prestazioni del Prodotto stesso.

Il Cliente si impegna a non riprodurli, a non divulgarli a terzi e ad assumere altresì le opportune cautele nei confronti del proprio personale al fine di garantirne la tutela.

## 11. Trattamento dei Dati Personali

(a) I dati personali dell'Acquirente saranno trattati secondo quanto disposto dagli articoli 13 e 14 del Regolamento Europeo 679/2016 (General Data Protection Regulation – G.D.P.R.) e dalla legge italiana in materia di trattamento dei dati personali (Decreto Legislativo 196/2003). Il Fornitore informa l'Acquirente che il Fornitore è il titolare del trattamento e che i dati personali dell'Acquirente vengono raccolti e trattati esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo. Ai sensi dell'articolo 7 del D. Lgs. 196/2003, l'Acquirente ha il diritto di richiedere al Fornitore l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione e la trasformazione in forma anonima dei propri dati.

## 12. Legge Applicabile

(a) Qualora l'Acquirente sia un soggetto di diritto italiano, le presenti Condizioni Generali di Vendita e tutti i contratti stipulati da quest'ultimo con il Fornitore s'intendono regolati dalla legge Italiana.

(b) Qualora invece l'Acquirente sia un soggetto di nazionalità diversa da quella italiana, le presenti Condizioni Generali di Vendita e tutti i contratti stipulati da quest'ultimo con il Fornitore s'intendono regolati dalla Convenzione di Vienna del 1980 relativa ai Contratti di Vendita Internazionale di Beni.

## 13. Foro Competente

(a) Qualsiasi controversia insorta tra le parti a seguito dell'interpretazione, validità o esecuzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita e dei relativi contratti stipulati sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Milano.

(b) Resta inteso tra le parti che soltanto il Fornitore, a propria discrezione, avrà la facoltà di rinunciare alla competenza del foro esclusivo di cui al precedente paragrafo (a) per agire in giudizio nei confronti dell'Acquirente, al suo domicilio e presso il Tribunale ivi competente.

## 14. Disposizioni Finali

(a) L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni.

(b) Le presenti Condizioni Generali di vendita sono redatte in duplice lingua italiana e inglese. In caso sorgessero dubbi interpretativi prevarrà la versione in italiano.

\_\_\_\_\_,  
Letto, confermato e sottoscritto

L'ACQUIRENTE

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano l'Acquirente approva specificatamente le disposizioni qui di seguito richiamate: Art. 1 (b) – Applicabilità delle condizioni generali di vendita a tutti i contratti; Art. 3 (d) – Mancato pagamento nei termini e assoggettamento a procedure concorsuali; Art. 3 (e) – Divieto di compensazioni, trattenute o riduzioni; Art. 4 -Termini di consegna; Art. 5 – Dovere di ispezione e di accettazione dei prodotti; Art. 7 – Limitazione della responsabilità; Art. 9 – Riserva di proprietà; Art. 12 -Legge applicabile; Art. 13 – Foro competente; Art. 14 – Disposizioni Finali

L'ACQUIRENTE

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE FOR CORPORATE CUSTOMERS

### 1. General provisions

- (a) The terms and conditions specified below (the "General Terms and Conditions of Sale") form an integral part of the contracts concluded between the Supplier (TW-TEAMWARE SRL) and the Purchaser for the supply of the Supplier's products (the "Products") to Business Customers.
- (b) The General Terms and Conditions of Sale apply to all agreements concluded between the Supplier and the Purchaser without the need for an express reference to them or a specific agreement to that effect at the conclusion of each individual transaction. Any different terms or conditions shall only apply if confirmed in writing by the Supplier.
- (c) The Supplier reserves the right to modify, supplement or vary the General Terms and Conditions of Sale, attaching such changes to the offers or to any correspondence sent in writing to the Purchaser.
- (d) Any reference to commercial terms (such as EXW, CIP, etc.) shall be construed as a reference to the Incoterms of the International Chamber of Commerce, in the version in force on the date of conclusion of the contract.
- (e) The Purchaser's General Terms and Conditions of Purchase do not apply to contracts concluded between the Supplier and the Purchaser.

### 2. Offers and Orders

- (a) Orders placed by the Purchaser shall not be deemed to have been accepted until they have been confirmed in writing by the Supplier. If the Supplier fails to confirm in writing a verbally negotiated order, the issuance of the invoice by the Supplier or the execution of the order by the Supplier shall be deemed to be confirmation.
- (b) Orders and/or changes to orders placed verbally or by telephone must be confirmed in writing by the Purchaser. Otherwise, the Supplier assumes no responsibility for any errors or possible misunderstandings.

### 3. Prices and Payment Terms

- (a) The Prices of the Products do not include VAT, which must be paid at the time of delivery or in accordance with the specific provisions indicated in the invoice.
- (b) Taxes, duties, shipping, insurance, end-user training, after-sales service are not included in the prices unless quoted separately.
- (c) In addition to other remedies permitted by applicable law or by these General Terms and Conditions of Sale, the Supplier reserves the right to apply interest on late payments from the date on which the right to payment accrues, calculated at the official reference rate of the European Central Bank.
- (d) In the event that the Purchaser fails to make payment within the terms and in the manner indicated by the Supplier or in the event that the Purchaser's business is conducted not in accordance with the ordinary course of business or when insolvency proceedings have been requested or instituted, the Supplier shall have the right, at its discretion, to suspend or cancel further deliveries and to declare any claim arising from the business relationship as immediately payable. In addition, the Supplier may in such cases require advances on payments or an escrow deposit.
- (e) The Purchaser has no right to make any compensation, withholding or reduction except in the event that its claim to this effect has been finally and judicially accepted.

### 4. Delivery Terms

- (a) Unless otherwise agreed, the supply of the goods shall be deemed to be Ex Works (EXW).
- (b) Unless otherwise agreed by the parties, the approximate delivery time is that specified in the order confirmation.

- (c) The Supplier reserves the right to make reasonable partial deliveries.
- (d) Force majeure or other unforeseeable events not attributable to the Supplier, including, without limitation, strikes, lock-outs, wars, pandemics, government orders, subsequent blockages of export or import possibilities, in view of their duration and scope, release the Supplier from any liability for delayed or non-delivery and from the obligation to comply with any agreed delivery deadline.
- (e) The Supplier is not obliged to accept returns of products, unless expressly agreed in writing. Any costs incurred for this purpose shall be borne by the Purchaser.

## 5. Duty of Inspection and Acceptance of Products

- (a) Upon taking delivery of the Products, the Purchaser shall immediately:
  - (i) verify the quantities and packaging of the Products and record any objections in the delivery documents;
  - (ii) to carry out a conformity check of the Products with respect to what is indicated in the order confirmation and to record any apparent discrepancies in the delivery documents.
- (b) In the event of a defect, the Purchaser shall comply with the following procedures and terms:
  - (i) the communication must be made no later than 10 (ten) working days from the date of receipt of the Products by the Purchaser. In the event that the complaint relates to a defect which, despite the initial inspection, has remained hidden, the complaint must be made as soon as possible by the end of the working day on which the defect was discovered and, in any case, no later than 2 (two) weeks from the date of delivery of the Products.
  - (ii) the detailed communication must be sent in writing to the Supplier within the terms indicated above. Any communication made by telephone is not accepted.
  - (iii) the communication must clearly specify the type and amount of the alleged defects.
  - (iv) the Purchaser agrees to make the Disputed Products available for inspection; such inspection shall be carried out by the Supplier or by an expert appointed by the Supplier.
- (c) No objection with reference to the quantity, quality, type and packaging of the Products may be made except by means of communication affixed to the delivery documents, in accordance with the procedure indicated above.
- (d) Any Product for which no dispute has been raised in accordance with the procedures and terms set out above shall be deemed to have been approved and accepted by the Purchaser.

## 6. Warranty Terms

- (a) The Supplier TW-TEAMWARE SRL guarantees that its Products are free from defects and comply with the technical specifications declared on its website "<https://www.teamware.it>" or its product documentation.
- (b) The warranty applies only to products used in the environment and for applications consistent with the specifications stated by the Supplier; any improper use is prohibited.
- (c) The warranty will not be valid if the inconvenience or anomaly is due to incorrect or inadequate use of the product, chemical agents or atmospheric phenomena, or in the event of damage caused by transport. Any modification or replacement of parts of the product not authorised by the Supplier relieves the manufacturer of civil and criminal liability, in any case voiding the warranty. The warranty does not cover normal wear parts (e.g. batteries).
- (d) The Supplier undertakes to remedy any defect, lack of quality or lack of conformity of the Products attributable to it, occurring within 12 (twelve) months from the delivery of the Products, provided that the same has been promptly notified to it in accordance with art. 5. The Supplier may choose whether to repair or replace the Products found to be defective. Products replaced or repaired under warranty will be subject to the same warranty for 12 (twelve) months from the date of repair or replacement.
- (e) The Supplier does not guarantee the compliance of the Products with particular specifications or technical characteristics or their suitability for particular uses except to the extent that such characteristics have been expressly agreed in the contract or in documents referred to for this purpose in the Contract itself.

(f) Except in the case of wilful misconduct or gross negligence, the Supplier shall be obliged, in the event of defects, lack of quality or lack of conformity of the Products, solely to supply the Products to replace the defective ones. It is understood that the aforementioned warranty (consisting of the obligation to replace the Products) is absorbent and substitutes for the warranties or responsibilities provided for by law, and excludes any other liability of the Supplier (both contractual and non-contractual) in any way originating from the Products supplied (e.g. compensation for damages, loss of earnings, withdrawal campaigns, etc.).

(g) The Supplier provides the warranty directly or through its own repair centers. The return of goods under warranty must be authorized in advance by the Supplier. The material must be shipped to repair centers or to the Supplier freight prepaid and will be shipped freight collect. The replaced material shall remain the property of the Supplier. The Supplier reserves the right not to provide the warranty if the system does not consist entirely of components supplied by the Supplier. It is understood that the validity of the warranty is subject to compliance with the performance specifications of the products.

## 7. Limitation of Liability

(a) Except in cases of justified objection raised in accordance with paragraph 5 above, the Purchaser shall not have any further right or remedy. In particular, the Supplier shall not be liable for any compensation required for breach or breach of contract, for any direct damage or loss of profit incurred by the Purchaser as a result of the use, non-use, or installation of the Products in other products, except in the cases covered by the warranty indicated in paragraph 6 or in the event of intent or gross negligence on the part of the Supplier

(b) The Supplier will do everything in its power to deliver the Products within any agreed terms, but in no case shall it be held liable for damages directly or indirectly caused by the delayed performance of a contract or the delayed delivery of the Products.

(c) The Supplier's catalogues, price lists or other promotional material are only an indication of the type of Products and prices and the indications contained therein are not binding on the Supplier. The Supplier accepts no responsibility for errors or omissions contained in its price lists or promotional material.

(d) The Supplier reserves the right to make any changes to the Products which, without altering the essential characteristics of the Products, may be necessary for the occasion.

## 8. Right to object

If the Purchaser intends to contest the conformity of one of the Products delivered, it is mandatory to give written notice as specified in the paragraph "Duty of Inspection and Acceptance of Products"; otherwise, such Product is to be considered accepted in full.

## 9. Retention of title

(a) The Products supplied shall remain the full property of the Supplier until the date on which the Purchaser has paid the full price of the Products and all sums due to the Supplier.

## 10. Intellectual Property

a) The Purchaser expressly acknowledges that the trademarks, trade names or other distinctive signs affixed to the goods are the exclusive property of TW-TEAMWARE SRL and may not be altered, modified, removed or deleted in any way. The Purchaser has the limited right to use trademarks, trade names or other distinctive signs, as well as any other industrial property rights or production and commercial know-how incorporated in the goods and which remains the exclusive property of TW-TEAMWARE SRL, for the sole and limited purpose of reselling the goods to the public. Any other use of the intellectual property of TW-TEAMWARE SRL by the Customer, unless expressly granted by TW-TEAMWARE SRL in writing, shall be considered a violation by the Purchaser of the aforementioned

exclusive rights of TW-TEAMWARE SRL, also in terms of contractual liability and, as such, shall be properly prosecuted.

b) The documents, drawings, data and information (both in paper and electronic form) that may be delivered to the Purchaser, remain the exclusive property of TW-TEAMWARE SRL and constitute a support for a better representation of the Products and are indicative of the performance of the Product itself.

The Customer undertakes not to reproduce them, not to disclose them to third parties and also to take the appropriate precautions towards its staff in order to ensure their protection.

## **11. Processing of Personal Data**

(a) The Purchaser's personal data will be processed in accordance with the provisions of Articles 13 and 14 of European Regulation 679/2016 (General Data Protection Regulation – G.D.P.R.) and Italian law on the processing of personal data (Legislative Decree 196/2003). The Supplier informs the Purchaser that the Supplier is the data controller and that the Purchaser's personal data is collected and processed exclusively for the performance of this agreement. Pursuant to Article 7 of Legislative Decree 196/2003, the Purchaser has the right to request the Supplier to update, rectify, integrate, cancel and transform their data into an anonymous form.

## **12. Governing Law**

(a) If the Purchaser is a subject under Italian law, these General Terms and Conditions of Sale and all contracts entered into by the latter with the Supplier shall be deemed to be governed by Italian law.

(b) If, on the other hand, the Purchaser is a person of a nationality other than Italian, these General Terms and Conditions of Sale and all contracts entered into by the latter with the Supplier shall be deemed to be governed by the 1980 Vienna Convention relating to Contracts for the International Sale of Goods.

## **13. Jurisdiction**

(a) Any dispute arising between the parties as a result of the interpretation, validity or execution of these General Terms and Conditions of Sale and the related contracts entered into shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Court of Milan.

(b) It is understood between the parties that only the Supplier, at its discretion, shall have the right to waive the jurisdiction of the exclusive forum referred to in paragraph (a) above to bring legal proceedings against the Purchaser, at its domicile and in the competent Court therein.

## 14. Final provisions

(a) The invalidity in whole or in part of individual provisions of these General Terms and Conditions of Sale shall not affect the validity of the remaining provisions.

(b) These General Terms and Conditions of Sale are drawn up in both Italian and English. In case of interpretative doubts, the Italian version will prevail.

\_\_\_\_\_,  
Read, confirmed and signed.

### THE PURCHASER

Pursuant to and for the purposes of Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the Purchaser specifically approves the following provisions: Art. 1 (b) – Applicability of the general conditions of sale to all contracts; Art. 3 (d) – Failure to pay on time and subjection to insolvency proceedings; Art. 3 (e) – Prohibition of offsets, deductions or reductions; Art. 4 – Delivery terms; Art. 5 – Duty of inspection and acceptance of products; Art. 7 – Limitation of liability; Art. 9 – Retention of title; Art. 12 – Applicable law; Art. 13 – Jurisdiction; Art. 14 – Final provisions

### THE PURCHASER